



CHN/D/2014/08

The Permanent Mission of the People's Republic of China to the United Nations Office at Geneva and Other International Organizations in Switzerland presents its compliments to the Implementation Support Unit (ISU) of the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons Which May Be Deemed to Be Excessively Injurious or to Have Indiscriminate Effects (CCW), and has the honor to submit, in accordance with the final documents of the 2013 Meeting of High Contracting Parties to the Convention, of the Seventh Conference of the High Contracting Parties to Protocol V and of the Fifteenth Annual Conference of the High Contracting Parties to Amended Protocol II, the annual national reports of the People's Republic of China on the Convention, Amended Protocol II and Protocol V. The Chinese texts of the above-mentioned three national reports are attached herewith.

The Permanent Mission of the People's Republic of China avails itself of this opportunity to renew to the ISU of the CCW the assurances of its highest consideration.



To the ISU of the CCW
Geneva

PV

附件七

《特写常规武器公约》第五号议定书年度报告总览式封面页¹

缔约国(国名): 中华人民共和国

报告期: 2013年1月1日 至 2013年12月31日
(年/月/日) (年/月/日)

表格 A: 为执行议定书第 3 条 (战争遗留爆炸物的清除、排除或销毁) 而采取的步骤	<input checked="" type="checkbox"/> 有改变 <input type="checkbox"/> 没有改变 (上次报告: 2013 年 3 月) <input type="checkbox"/> 不适用
表格 B: 为执行议定书第 4 条 (资料的记录、保存和提供) 而采取的步骤	<input type="checkbox"/> 有改变 <input checked="" type="checkbox"/> 没有改变 (上次报告: 2013 年 3 月) <input type="checkbox"/> 不适用
表格 C: 为执行议定书第 5 条 (保护平民群体、平民个体和民用物体免受战争遗留爆炸物危害和影响的其他预防措施) 而采取的步骤	<input type="checkbox"/> 有改变 <input checked="" type="checkbox"/> 没有改变 (上次报告: 2013 年 3 月) <input type="checkbox"/> 不适用
表格 D: 为执行议定书第 6 条 (保护人道主义特派团和组织免受战争遗留爆炸物影响的规定) 而采取的步骤	<input type="checkbox"/> 有改变 <input checked="" type="checkbox"/> 没有改变 (上次报告: 2013 年 3 月) <input type="checkbox"/> 不适用
表格 E: 为执行议定书第 7 条 (在处理现存战争遗留爆炸物方面提供援助) 而采取的步骤	<input checked="" type="checkbox"/> 有改变 <input type="checkbox"/> 没有改变 (上次报告: 2013 年 3 月) <input type="checkbox"/> 不适用
表格 F: 为执行议定书第 8 条 (合作与援助) 而采取的步骤	<input checked="" type="checkbox"/> 有改变 <input type="checkbox"/> 没有改变 (上次报告: 2013 年 3 月) <input type="checkbox"/> 不适用
表格 F(a): 为执行第 8(2) 条 (有战争遗留爆炸物受害者的国家进行援助) 和其他相关事项 而采取的步骤	<input checked="" type="checkbox"/> 有改变 <input type="checkbox"/> 没有改变 (上次报告: 2013 年 3 月) <input type="checkbox"/> 不适用
表格 G: 为执行议定书第 9 条 (一般性预防措施) 而采取的步骤	<input type="checkbox"/> 有改变 <input checked="" type="checkbox"/> 没有改变 (上次报告: 2013 年 3 月) <input type="checkbox"/> 不适用
表格 H: 为执行议定书第 11 条 (遵守) 而采取的步骤	<input type="checkbox"/> 有改变 <input checked="" type="checkbox"/> 没有改变 (上次报告: 2013 年 3 月) <input type="checkbox"/> 不适用
表格 I: 其他相关事项	<input type="checkbox"/> 有改变 <input checked="" type="checkbox"/> 没有改变 (上次报告: 2013 年 3 月) <input type="checkbox"/> 不适用

¹ 根据《特定常规武器公约》第五号议定书缔约方第一次会议的相关决定, 在使用《特定常规武器公约》第五号议定书缔约方第一次会议通过的详细表格提交年度报告时, 如果没有因发生冲突或因按照第五号议定书的规定采取措施而使战争遗留爆炸物的情况发生很大变化, 或如果年度报告中的一些表格所提供的情况与以往的报告相同, 则可使用本封面页作为补充。

按照议定书第 10 条第 2 款(b)项和第五号议定书缔约方
第一次会议的决定提交报告时使用的表格

(第一次会议在 2007 年 11 月 5 日第二次全体会议上通过)

缔约方：中华人民共和国.....

国家联络点：...中华人民共和国外交部军控司

电话：86-10-65963900

传真：86-10-65963909

电邮：jks3@mfa.gov.cn.....

(组织，电话，传真，电邮)

提交日期：...2014 年 3 月.....

这些资料可提供给其他有关方面和相关组织

可以

不可以

部分可以，只可提供下列各表

A B C D E F G H I

按照议定书第 10 条第 2 款(b)项和第五号议定书缔约方
第一次会议的决定提交报告时使用的表格

(第一次会议在 2007 年 11 月 5 日第二次全体会议上通过)

缔约方：中华人民共和国.....

国家联络点：... 中华人民共和国外交部军控司

电话：86-10-65963900

传真：86-10-65963909

电邮：jks3@mfa.gov.cn.....

(组织，电话，传真，电邮)

提交日期：...2014 年 3 月.....

这些资料可提供给其他有关方面和相关组织

可以

不可以

部分可以，只可提供下列各表

A B C D E F G H I

表格 A 为执行议定书第 3 条(战争遗留爆炸物的消除、排除或销毁)而采取的步骤

缔约方: ...中华人民共和国.....

[报告期: 2013 年 1 月 1 日.....至.....2013 年 12 月 31 日.....]

为执行第 3 条的规定而采取的步骤

1、中国军方按计划继续销毁和处理了一批不符合经修订《地雷议定书》技术要求的老旧防步兵地雷及其他爆炸物品。

2、为进一步做好相关地雷及其他爆炸物品的安全与洁净销毁,2013 年组织了“全军库存地雷销毁技术培训班”,对来自全军各有关机构的 72 名地爆器材与销毁技术骨干进行了培训。

3、中国军方从人道主义扫雷的实际需要出发,完成了高能燃烧剂销毁地雷技术和相关课题研究。

4、中国公安部门开展缉枪治爆专项活动,全力做好群众上缴及检查发现的战争遗留爆炸物的清除、排除及销毁工作,共处置炮弹 19814 枚、航弹 609 枚、手榴弹 5285 枚、地雷 285 枚、其他战争遗留爆炸物 8968 枚。2013 年全国爆炸案件与上年同比下降 34%。

任何其他相关资料

表格 E 为执行议定书第 7 条(在处理现存战争遗留爆炸物方面提供援助)而采取的步骤

缔约方:中华人民共和国.....

[报告期: ...2013 年 1 月 1 日.....至...2013 年 12 月 31 日.....]

为执行第 7 条的规定而采取的步骤

根据老挝对中国国际人道主义扫雷援助培训内容方面的需求, 中国军方组织编写了《爆炸物处理培训教程》, 并用于 2013 年 9 月在华为老挝举办的扫雷技术培训, 提高了参训人员 ERW 排除能力。

任何其他相关资料

表格 F 为执行议定书第 8 条(合作与援助)而采取的步骤

缔约方:

[报告期: ...2013 年 1 月 1 日.....至.....2013 年 12 月 31 日.....]

为执行第 8 条的规定而采取的步骤

1、为相关雷患国提供扫雷技术培训

分别于 2013 年 4 月、6 月、9 月在华为苏丹、南苏丹、老挝举办扫雷技术培训班并赠送探扫雷器材。

2、赴相关国家进行实地扫雷培训并提供物资援助

于 11 月派扫雷技术专家组赴柬埔寨进行实地扫雷培训并赠送探扫雷器材。

3、与相关国际组织保持交流沟通

《渥太华禁雷公约》特使、约旦亲王米拉德访华，与中国外交部、国防部官员会见，就中国地雷政策深入交换意见，并赴南京解放军理工大学参观中国为老挝举办的扫雷技术培训班。

任何其他相关资料

表 F(a) 有战争遗留爆炸物受害者的国家为执行第 8 条第 2 款相关规定(受害者援助)而采取的步骤

缔约方: ... 中华人民共和国.....

[报告期:2013 年 1 月 1 日.....至.....2013 年 12 月 31 日.....]

为执行第 8 条第 2 款的相关规定而采取的步骤:

中国政府加大投入, 积极扶持已消除雷患的边境地区进行善后重建, 为其经济发展提供政策支持; 为当地地雷受害者提供资金、物资、医疗等多方面援助, 帮助其重返社会。2013 年, 中国政府积极利用多种资源, 通过“长江新里程”、“千人站立”等项目, 对中越边境地区肢残人员包括地雷和其他战争遗留物受伤人员提供上千例假肢、轮椅和手杖等辅助器具, 同时为他们提供康复训练。

其他相关信息, 以《受害者援助行动计划》为指导: